

Langages et médias

Cours d'anglais - niveau 3e

*Tu passes sans doute plus de temps sur ton téléphone que devant un journal papier. Ce cours sur les langages et médias te donne les mots pour parler de l'information, des réseaux sociaux et de la publicité, te fait découvrir l'argot et les abréviations des anglophones, et surtout te propose une méthode simple pour repérer une **fake news** avant de la partager.*

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Les médias : le vocabulaire des langages et médias

Anglais	Français	Anglais	Français
the media	les médias	the press	la presse
a newspaper	un journal	a magazine	un magazine
a headline	un gros titre	an article	un article
a reporter, a journalist	un(e) journaliste	a news report	un reportage
a TV channel	une chaîne de télé	a broadcast	une émission diffusée
a podcast	un podcast	a viewer, a reader, a listener	un téléspectateur, un lecteur, un auditeur

ATTENTION

The news (les informations, les nouvelles) est **indénombrable** et se construit avec un verbe au **singulier**, malgré son -s : **The news is bad today**. Une nouvelle se dit **a piece of news**. De même, **information** est indénombrable : **a piece of information**, jamais *an information*. Enfin, *a journal* désigne une revue spécialisée ou un journal intime : le quotidien se dit **a newspaper**.

Les réseaux sociaux et l'influence

Sur **social networks** ou **social media** (les réseaux sociaux), on **posts** (*publie*), on **shares** (*partage*), on **likes** (*aime*), on **follows** (*suit*) des comptes et on **scrolls** (*fait défiler*). Une vidéo qui se répand très vite **goes viral**.

- **an influencer, followers** (*un influenceur, des abonnés*)
- **to influence somebody** (*influencer quelqu'un*) ; **to have an influence on** (*avoir une influence sur*)
- **sponsored content** (*un contenu sponsorisé*), **an algorithm** (*un algorithme*)
- **screen time, to be addicted to** (*le temps d'écran, être accro à*)
- **cyberbullying, privacy** (*le cyberharcèlement, la vie privée*)

EXEMPLES

Influencers can influence what teenagers buy and think. (*Les influenceurs peuvent influencer ce que les ados achètent et pensent.*)

Her dance video went viral overnight. (*Sa vidéo de danse a fait le buzz du jour au lendemain.*)

Social media is useful, but it can be addictive. (*Les réseaux sociaux sont utiles, mais ils peuvent rendre accro.*)

La publicité : ad, commercial, to advertise

- **an ad / an advert / an advertisement** : une publicité (affiche, page, bannière). **ad** est américain et familier, **advert** est britannique.
- **a commercial** : une publicité à la télévision ou à la radio, un spot.
- **to advertise** : faire de la publicité pour ; **advertising** : la publicité (le secteur) ; **an advertiser** : un annonceur.
- **a brand, a slogan, a logo, a target audience** : une marque, un slogan, un logo, un public cible.

Pour persuader, les publicitaires utilisent des techniques bien rodées : un **catchy slogan** (*un slogan accrocheur*), une célébrité qui recommande le produit (**celebrity endorsement**), l'idée que « tout le monde l'a déjà » (**the bandwagon effect**), une offre limitée (**Hurry! Only three days left!**) ou des superlatifs (**the best, the fastest, the cheapest ever**).

FAUX AMI

Publicity signifie « la médiatisation, le fait qu'on parle de quelqu'un ». La publicité commerciale se dit **advertising**, et une publicité **an ad**.

Les langages : slang, abréviations et registre

L'anglais familier, le **slang** (l'argot), varie selon les pays et les générations. On l'entend dans les séries, les chansons et les messages, mais on l'évite dans une copie ou une lettre officielle.

Slang britannique	Slang américain	Sens
mate	dude, buddy	pote, mec
brilliant, ace	awesome, cool	génial
knackered	beat, wiped out	crevé
gutted	bummed	dégoûté, très déçu
cheers	thanks a lot	merci

À l'écrit sur téléphone, on abrège : **LOL** (laughing out loud, mdr), **BRB** (be right back, je reviens), **IDK** (I don't know), **BTW** (by the way, au fait), **OMG** (oh my God), **TBH** (to be honest, pour être honnête). À l'oral familier, **going to** devient **gonna** et **want to** devient **wanna**. Tout cela est parfait entre amis mais inadapté à l'écrit scolaire ou à un oral d'examen : c'est une question de **registre**.

Multilinguisme : la langue, un marqueur social

L'anglais est parlé par plus d'un milliard de personnes, mais rares sont les pays où l'on ne parle *que* l'anglais. Beaucoup de pays anglophones sont **multilingual** (*multilinguals*) : l'Afrique du Sud a douze langues officielles, l'Inde utilise l'anglais à côté de l'hindi et de dizaines d'autres langues, le Canada est officiellement **bilingual** (anglais et français), et au pays de Galles les panneaux sont écrits en anglais et en gallois. Aux États-Unis, plus de 40 millions de personnes parlent espagnol à la maison.

Priya lives in Mumbai. She speaks Marathi with her grandmother, Hindi with her friends and English at school. When she chats online, she often mixes two languages in the same sentence: this is called **code-switching**. "Each language is a part of who I am," she says.

La langue est aussi un **marqueur social** : ta façon de parler révèle souvent ta région, ton milieu ou ton âge. Au Royaume-Uni, l'accent dit « RP » (**Received Pronunciation**) a longtemps été associé à l'élite, tandis que l'accent cockney de l'est de Londres était celui des milieux populaires. La pièce *Pygmalion* de George Bernard Shaw (devenue la comédie musicale *My Fair Lady*) raconte justement l'histoire d'une vendeuse de fleurs à qui un professeur apprend à « bien parler » pour changer de classe sociale.

Anglais	Français
a native speaker	un locuteur natif
a mother tongue, a first language	une langue maternelle
bilingual, multilingual	bilingue, multilingue
an official language	une langue officielle
code-switching	le passage d'une langue à l'autre
a regional accent, posh	un accent régional, chic (familier)

Fake news : vérifier une information

Une **fake news** est une fausse information présentée comme vraie. Les anglophones distinguent **misinformation** (une erreur partagée de bonne foi) et **disinformation** (un mensonge diffusé volontairement). On rencontre aussi **a hoax** (*un canular*), **a rumour** (*une rumeur*), **clickbait** (*un piège à clics*) et **a deepfake** (*une vidéo truquée très réaliste*).



Five checks before you share

Not sure? Don't share!

Cinq questions à se poser avant de partager une information.

1. **Who?** Qui publie ? Un média connu, un expert, ou un compte anonyme ? **Is it a reliable source?** (*Est-ce une source fiable ?*)
2. **When?** L'information est-elle récente, ou une vieille photo ressortie ?
3. **Where else?** D'autres médias sérieux en parlent-ils ? **Check other sources.**
4. **Evidence?** Y a-t-il des preuves, des chiffres, des témoins ? Une image peut être retouchée ou sortie de son contexte.
5. **Why?** Le texte veut-il informer, faire peur, faire rire ou faire cliquer ? Un titre en majuscules avec trois points d'exclamation doit t'alerter.

PHRASES UTILES

I think this is fake because... / The source is not reliable. / There is no evidence. / The photo was taken out of context. / You should fact-check it before sharing it.

L'essentiel à retenir

- **The news is** et **information** sont indénombrables : a piece of news, a piece of information.
- Réseaux sociaux : to post, to share, to follow, to go viral, an influencer, to influence somebody.
- Publicité : an ad / advert, a commercial (télé), to advertise, advertising ; publicity est un faux ami.
- Slang et abréviations (mate, awesome, LOL, IDK) : registre familier, à éviter dans une copie.
- Multilinguisme : bilingual, multilingual, mother tongue, code-switching ; l'accent et la

langue sont des marqueurs sociaux (RP, cockney).

- Fake news : vérifier Who, When, Where else, Evidence, Why avant de partager.